

English

Set up the mouse and connect to a laptop or PC

1. Open the battery compartment cover at the top of the mouse; remove USB receiver.
2. Insert an AA battery into the battery compartment.
3. Replace the battery compartment cover.
4. Turn on the switch at the bottom of the mouse.
5. Plug the USB receiver into one of your computer's USB ports.

Now you are ready to use the mouse.

Nederlands

De muis voorbereiden en aansluiten op een laptop of pc

1. Open de klep van de batterijnis aan de bovenkant van de muis. Verwijder de usb-ontvanger.
2. Plaats een AA-batterij in de batterijnis.
3. Plaats de klep van de batterijnis terug.
4. Zet de schakelaar aan de onderkant van de muis om.
5. Steek de usb-ontvanger in een usb-poort van de computer.

U kunt de muis nu gebruiken.

Português

Configure o rato e ligue a um portátil ou PC

1. Abra a tampa do compartimento das pilhas no topo do rato; remova o receptor USB.
2. Insira uma pilha AA no compartimento das pilhas.
3. Volte a colocar a tampa do compartimento das pilhas.
4. Ligue o interruptor no fundo do rato.
5. Ligue o receptor USB numa das portas USB do computador.

Agora está pronto a usar o rato.

Español

Configurar el ratón y conectar a un ordenador portátil o PC

1. Abra la tapa del compartimento de la batería en la parte superior del ratón; retire el receptor USB.
2. Inserte una pila AA en el compartimento de la batería.
3. Vuelva a colocar la tapa del compartimento de la batería.
4. Encienda el interruptor en la parte inferior del ratón.
5. Conecte el receptor USB en uno de los puertos USB del ordenador.

Ahora ya está listo para usar el ratón.

Français

Configurer la souris et connecter à un ordinateur portable ou PC

1. Ouvrez le couvercle du compartiment de la pile au-dessus de la souris ; retirez le récepteur USB.
2. Insérez une pile AA/LR06 dans le compartiment de la pile.
3. Réinstallez le couvercle du compartiment de la pile.
4. Activez l'interrupteur au-dessous de la souris.
5. Branchez le récepteur USB à un des ports USB de votre ordinateur.

Vous êtes maintenant prêt à utiliser la souris.

Deutsch

Einrichtung der Maus und Verbindung mit einem Laptop oder PC

1. Öffnen Sie das Batteriefach an der Oberseite der Maus und entfernen Sie den USB-Empfänger.
2. Legen Sie eine AA Batterie in das Batteriefach ein.
3. Schließen Sie das Batteriefach wieder.
4. Schalten Sie die Maus an der Unterseite ein.
5. Stecken Sie den USB-Empfänger in einen USB-Port Ihres Computers.

Jetzt können Sie die Maus nutzen.



This symbol on the product or on its packaging indicates that this product must not be disposed of with your other household waste. Instead, it is your responsibility to dispose of your waste equipment by handing it over to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment. The separate collection and recycling of your waste equipment at the time of disposal will help to conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment. For more information about where you can drop off your waste equipment for recycling, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.



Dit symbool op het product of de verpakking geeft aan dat dit product niet met het overige huishoudelijk afval mag worden weggegooid. In plaats daarvan is het uw verantwoordelijkheid om uw afgedankte apparaten te verwijderen door ze in te leveren bij een inzamelingspunt dat is aangewezen voor de recycling van elektrisch en elektronisch afval. Door gescheiden inzameling en recycling van apparatuur die door u wordt afgedankt, kunnen we natuurlijke hulpbronnen sparen en de menselijke gezondheid en leefomgeving beschermen. Voor meer informatie over de locaties waar u afgedankte apparatuur voor recycling kunt inleveren, verzoeken wij u contact op te nemen uw gemeente, uw plaatselijke milieubedrijf of de winkel waar u de apparatuur hebt gekocht.



Este símbolo no produto ou na sua embalagem indica que o produto não deve ser eliminado juntamente com outro lixo doméstico. Em vez disso, você é responsável por eliminar o seu equipamento usado entregando-o num ponto de recolha designado para reciclagem de equipamento eléctrico e electrónico usado. A recolha e reciclagem separada do seu equipamento usado na altura da eliminação ajudará a conservar os recursos naturais e a garantir a reciclagem de uma maneira que proteja a saúde humana e o ambiente. Para mais informações sobre onde pode entregar o seu equipamento usado para reciclagem contacte o seu escritório local, o serviço de eliminação de lixo doméstico ou a loja onde comprou o produto.



Este símbolo en el producto o en su caja indica que este producto no debe eliminarse junto con la basura doméstica. Es su responsabilidad eliminar los equipos que ya no utilice en el punto de recogida designado para el reciclado de equipos eléctricos o electrónicos. La recogida y el reciclado por separado de los equipos en el momento de eliminarlos ayudarán a conservar los recursos naturales y garantizar que se recicla de forma que se proteja el medio ambiente y la salud humana. Para más información sobre dónde puede llevar los equipos que ya no utilice para reciclarlos, póngase en contacto con el ayuntamiento de su ciudad, con su servicio de eliminación de desechos domésticos o con la tienda donde adquirió el producto.



Ce symbole sur le produit ou sur son emballage indique que ce produit ne doit pas être éliminé ou jeté avec vos autres déchets domestiques. Au contraire, il est de votre responsabilité d'éliminer vos déchets en les déposant dans un point de collecte agréé pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques. La collecte et le recyclage séparés de vos équipements usagés au moment de leur élimination aideront à préserver les ressources naturelles et à assurer qu'ils seront recyclés d'une manière qui protège la santé humaine et l'environnement. Pour plus d'informations sur l'endroit où vous pouvez déposer vos déchets d'équipements pour le recyclage, veuillez contacter votre mairie, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.



Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung bedeutet, dass dieses Produkt nicht mit gewöhnlichem Hausabfall entsorgt werden darf. Sie sind dafür verantwortlich, alle ausgedienten elektrischen und elektronischen Geräte an entsprechenden Sammelpunkten für die Wiederverwertung abzuliefern. Die separate Sammlung und das Recycling Ihrer gebrauchten Geräte trägt dazu bei, natürliche Ressourcen zu schonen und die die Gesundheit der Menschen und ihre Umwelt zu schützen. Weitere Informationen darüber, wo Sie Ihre gebrauchten Geräte abgeben können, erhalten Sie bei örtlichen Behörden, der Müllabfuhr und dem Geschäft, in dem Sie das Gerät gekauft haben.



Tento symbol na produktu nebo jeho obalu značí, že s tímto produktem nesmí být nakládáno jako s domovním odpadem. Toto odpadní vybavení musí být odevzdáno na příslušném sběrném místě zajišťujícím recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Samostatný sběr a recyklace odpadního vybavení v době likvidace přispěje k ochraně přírodních zdrojů a zajistí to recyklaci způsobem, který chrání zdraví lidí a životní prostředí. Podrobné informace o recyklaci tohoto odpadního vybavení vám poskytne příslušný úřad místní samosprávy, technické služby nebo obchod, ve kterém jste tento výrobek zakoupili.



بدل هذا الرمز على المنتج أو على العبوة أن هذا المنتج لا يجب التخلص منه مع النفايات المنزلية الأخرى. وبدلاً من ذلك، يقع على مسؤوليتك التخلص من النفايات الخاصة بالمعدات من خلال وضعها في نقطة تجميع معينة لإعادة تدوير نفايات المعدات الإلكترونية والكهربائية وسوف يساعدك التجميع المنفصل والنفايات المنتجة في وقت التخلص من الموارد الطبيعية المحفوظة وسوف يضمن إعادة تدويرها بطريقة تحمي صحة الإنسان والبيئة. لمزيد من المعلومات حول أماكن إلقاء نفايات المعدات لإعادة التدوير، برجاء الاتصال بمكتب المدينة المحلي، خدمة التخلص من النفايات المنزلية أو المتجر الذي اشتريته منه المنتج.



Questo simbolo sul prodotto o sulla sua confezione indica che il prodotto non deve essere smaltito tra i rifiuti domestici. È obbligatorio consegnare i rifiuti di apparecchiature all'apposito centro di raccolta che si occupa del riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. La raccolta differenziata e il riciclaggio delle apparecchiature di rifiuto al momento dello smaltimento contribuiscono a ridurre il consumo di risorse naturali e assicurano che i materiali siano riciclati tutelando la salute umana e l'ambiente. Per ulteriori informazioni sul riciclaggio di questa apparecchiatura, contattare l'ufficio di zona competente, il servizio di smaltimento dei rifiuti domestici o il negozio presso il quale si è acquistato il prodotto.



Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie można wyrzucać razem z innymi odpadami domowymi. Użytkownik jest zobowiązany do przekazania zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu recyklingu zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Oddzielny zbiór i recykling zużytego sprzętu w momencie usowania pomoże chronić zasoby naturalne i zapewni ich recykling w sposób chroniący ludzkie zdrowie i środowisko. Aby uzyskać więcej informacji na temat miejsca, w którym można oddać zużyty sprzęt do recyklingu, należy się skontaktować z lokalnym urzędem miejskim, zakładem utylizacji odpadów domowych lub sklepem, w którym zakupiono produkt.



Этот символ на изделии или его упаковке означает, что изделие нельзя выбрасывать вместе с обычным бытовым мусором. Отслужившую свой срок аппаратуру следует сдавать в специальные приемные пункты для вторичной переработки отслужившего электротехнического и электронного оборудования. Сдача отслужившего оборудования в такие специальные пункты отдельно от бытового мусора и вторичная переработка такой аппаратуры не причинит вред здоровью человека и окружающей среде. Адреса пунктов приема отслужившего оборудования можно узнать в местном муниципалитете, службе утилизации или в магазине, где вы купили это изделие.



Ürün ya da paketi üzerinde ki bu sembol, ürünün diğer evsel atıklarla birlikte atılması gerektiğini göstermektedir. Atık donanımı, atık elektrik ve elektronik parçaların geri dönüştürülmesi için özel toplama noktasına vererek uzaklaştırmak sizin sorumluluğunuzdadır. Atma işlemleri sırasında atık donanımınızın ayrı biçimde toplanması ve geri dönüştürülmesi, doğal kaynakların korunmasına yardımcı olacak, insan sağlığı ve çevrenin korunacağı şekilde geri dönüştürülmesini sağlayacaktır. Atık donanımınızı geri dönüşüm için nereye bırakacağınızla ilgili daha fazla bilgi için lütfen belediyenize, evsel çöp toplama hizmet kurumu ile ya da ürünü satın aldığınız yerde görüşünüz.



Čeština

Nastavte myš a připojte ji k notebooku nebo počítači

1. Otevřete kryt prostoru pro baterii v horní části myši; sejměte přijímač USB.
2. Vložte baterii AA do prostoru pro baterii.
3. Vraťte na místo kryt prostoru pro baterii.
4. Zapněte spínač ve spodní části myši.
5. Zapojte přijímač USB do jednoho z portů USB v počítači.

Nyní můžete začít používat myš.

العربية

إعداد الماوس والاتصال بلابتوب أو كمبيوتر

1. افتح غطاء حجيرة البطارية بأعلى الماوس، أزل مستقبل USB.
2. أدخل بطارية AA في حجيرة البطارية.
3. أعد وضع غطاء حجيرة البطارية.
4. قم بتشغيل المفتاح بأسفل الماوس.
5. قم بتوصيل مستقبل USB بأحد منافذ USB للكمبيوتر.

الآن أنت على استعداد لاستخدام الماوس.

Italiano

Configurare il mouse e connetterlo a un portatile o PC

1. Aprire il coperchio dello scomparto batteria sopra il mouse; rimuovere il ricevitore USB.
2. Inserire una batteria AA nello scomparto batteria.
3. Riposizionare il coperchio dello scomparto batteria.
4. Attivare l'interruttore al fondo del mouse.
5. Collegare il ricevitore USB in una delle porte del computer.

Ora sei pronto a usare il mouse.

Polski

Konfiguracja myszy i podłączenie do laptopa lub komputera

1. Otwórz pokrywę komory baterii u góry myszy i wyciągnij odbiornik USB.
2. Włóż baterię AA do komory baterii.
3. Załóż pokrywę komory baterii.
4. Włącz przełącznik na spodzie myszy.
5. Podłącz odbiornik USB do jednego z portów USB komputera.

Możesz teraz zacząć używać myszy.

Русский

Настройте мышь и подключите ее к ноутбуку или ПК

1. Откройте крышку отсека батарейки в верхней части корпуса мыши; извлеките USB-приемник сигналов.
2. Вставьте батарейку типа AA в отсек батарейки.
3. Установите на место крышку отсека батарейки.
4. Переведите переключатель на основании мыши в положение “Вкл.”.
5. Подсоедините USB-приемник сигналов в один из разъемов USB компьютера.

Теперь мышь готова к использованию.

Türkçe

Fareyi ayarlayın ve bir dizüstü veya PC'ye bağlanın

1. Farenin üstündeki pil gözü kapağını açın; USB alıcısını çıkarın.
2. Bir AA pilini pil gözüne yerleştirin.
3. Pil gözü kapağını yerleştirin.
4. Farenin altındaki düğmeyi açın.
5. USB alıcısını bilgisayarınızın USB girişlerinden birine takın.

Artık fareyi kullanmak için hazırsınız.

